

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.344.01, созданного на базе
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический
университет им. Н.А. Добролюбова»
Министерства науки и высшего образования Российской Федерации,
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 23.12.2024 № 33

О присуждении Рагозиной Алёне Владимировне, гражданке Российской Федерации, учёной степени кандидата педагогических наук.

Диссертация «Этноориентированная методика обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии на начальном этапе» по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки (высшее образование)) (педагогические науки) принята к защите 23 октября 2024 года (протокол заседания № 28) диссертационным советом 24.2.344.01, созданным на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 603155, Россия, Нижний Новгород, ул. Минина 31а; приказ о создании диссертационного совета № 717/нк от 09.11.2012 г.

Соискатель Рагозина Алёна Владимировна, 22 ноября 1991 года рождения, в 2022 году освоила программу подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки с присвоением квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь».

Основное место работы соискателя – федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», деканат факультета иностранных языков, специалист по учебно-методической работе.

Диссертация выполнена на кафедре методики обучения иностранным языкам и междисциплинарных исследований образования федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – доктор педагогических наук, доцент Обдалова Ольга Андреевна, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», кафедра методики обучения иностранным языкам и междисциплинарных исследований образования, профессор.

Официальные оппоненты:

Халяпина Людмила Петровна, доктор педагогических наук, профессор, ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого», г. Санкт-Петербург, профессор Высшей школы лингвистики и педагогики;

Шимичев Алексей Сергеевич, кандидат педагогических наук, ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина», г. Нижний Новгород, заведующий кафедрой европейских языков и методики их преподавания,

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» – в своем положительном отзыве, подписанном Бирюковой Евгенией Викторовной, доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой германистики и лингводидактики института иностранных языков и Колесниковым Андреем Александровичем, доктором педагогических наук, профессором кафедры германистики и лингводидактики института иностранных языков, указала, что диссертация Рагозиной Алёны Владимировны на тему «Этноориентированная методика обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии на начальном этапе» является самостоятельным, завершённым исследованием, обладает научной новизной, имеет теоретическую и практическую значимость. В полной мере соответствует требованиям пп. 9-11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 г., предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор, Рагозина Алёна Владимировна, заслуживает присуждения учёной степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки (высшее образование)) (педагогические науки). Отзыв утверждён первым проректором ГАОУ ВО города Москвы «Московский городской педагогический университет», академиком Российской академии образования, доктором экономических наук, профессором Геворкян Еленой Николаевной.

Соискатель имеет 7 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано 7 работ, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 4 работы.

К числу наиболее значимых научных работ соискателя относятся:

1. **Рагозина А.В.** Плюрилингвальное обучение второму иностранному языку студентов из Юго-Восточной Азии / А.В. Рагозина, О.А. Обдалова // Вестник ТГУ: Педагогика (преподавание языков). (Web of science) – 2020. – С. 164–171. – 0,8 / 0,6 а.л.

2. **Рагозина А.В.** Особенности этноориентированной методики обучения иностранному языку в условиях интернационализации образовательной среды российских университетов / А.В. Рагозина, О.А. Обдалова // Проблемы современного педагогического образования. – Сборник научных трудов: – Ялта: РИО ГПА, 2021. – Вып. 72. – Ч. 2. – С. 228–230. – 0,4 / 0,3 а.л.

3. **Ragozina A.V.** Comparative analysis of the main characteristics of ‘the language triad’ in ethnooriented teaching / A.V. Ragozina, O.A. Obdalova // Проблемы современного педагогического образования. – Сборник научных трудов: – Ялта: РИО ГПА, 2021. – Вып. 72. – Ч. 2. – С. 230–234. – 0,3 / 0,15 а.л.

4. **Рагозина А.В.** Учёт этнопсихологических характеристик студентов в процессе обучения их русскому как иностранному (на примере индонезийской группы) / А.В. Рагозина, О.А. Обдалова // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Серия: Социальные науки. – 2022. – № 2(66). – С. 183–191. – 0,75 / 0,6 а.л.

5. **Рагозина А.В.** Сравнительный анализ способов словообразования в русском, английском, индонезийском и вьетнамском языках в целях определения общей языковой базы / А.В. Рагозина, О.А. Обдалова // Языки и культуры: функционально-коммуникативный и лингво-прагматический аспекты. Н. Новгород: Нижегородский госуниверситет им. Н. И. Лобачевского, 2021. – С. 202–207. – 0,3 / 0,2 а.л.

6. **Рагозина А.В.** Особенности мотивации к речевой деятельности у студентов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона // Философия и наука в культурах Запада и Востока: сборник статей по материалам II Всероссийской научной конференции с международным участием (6–7 июня 2018 г.). Томск: Издательский Дом ТГУ, 2018. – С. 78–79. – 0,18 а.л.

7. **Рагозина А.В.** Полилингвальное образование в Юго-Восточной Азии (на примере Индонезии) // Материалы V Всероссийского научно-методического семинара (НМС-22) «Иноязычное образование и межкультурная коммуникация в поликультурном пространстве». – Уфа. 2022. – С. 293–294. – 0,17 а.л.

На автореферат диссертации поступили отзывы (имеющие положительный характер) от:

1. *Акопянц Ареги Михайловны*, доктора педагогических наук, профессора, директора Института иностранных языков и международного туризма, заведующей кафедрой теоретической лингвистики и практики межкультурного общения, ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет». Отзыв не содержит вопросов и замечаний.

2. *Гришаевой Елены Борисовны*, доктора филологических наук, профессора, заведующей научно-учебной лабораторией поведенческой экономики и развития коммуникаций, ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет». Отзыв не содержит вопросов и замечаний.

3. *Тройниковой Екатерины Валентиновны*, доктора педагогических наук, доцента кафедры перевода и прикладной лингвистики (английский и немецкий языки), ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет». *Вопрос:* В чём состоит разница понятий «мультикультурность» и «поликультурность»?

4. *Сосуновой Галины Александровны*, доктора филологических наук, профессора кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий, ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС». Отзыв не содержит вопросов и замечаний.

5. *Борзовой Елены Васильевны*, доктора педагогических наук, профессора, профессора кафедры английского языка, ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет». Отзыв не содержит вопросов и замечаний.

6. *Воробьевой Елены Николаевны*, кандидата филологических наук, доцента кафедры русского и иностранных языков, ФКОУ ВО «Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний». Отзыв не содержит вопросов и замечаний.

Во всех отзывах отмечается, что на основании содержания автореферата диссертационное исследование Алёны Владимировны Рагозиной на тему «Этноориентированная методика обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии на начальном этапе» соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям в пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении учёных степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 г. (с изменениями и дополнениями в текущей редакции), а его автор заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки (высшее образование)) (педагогические науки).

Выбор официальных оппонентов обосновывается их высокой квалификацией и компетентностью в соответствующей отрасли науки, наличием публикаций по проблеме исследования, отсутствием совместных печатных работ с соискателем. Выбор ведущей организации обосновывается достижениями в соответствующей отрасли науки, наличием ученых, являющихся безусловными специалистами по проблематике диссертации, отсутствием договорных отношений с соискателем.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

– раскрыта сущность *этноориентированного подхода* в обучении иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии, которая определяется учётом: 1) *языкового компонента*, включающего: опору на языковую триаду (ИЯ1, ИЯ2, РЯ), анализ ошибок и трудностей в ИЯ1 в результате языковой интерференции, сравнительный анализ триады языков, учёт выделенных явлений в процессе обучения и соизучение языков; 2) *этноспецифического компонента*, подразумевающего: изучение этнопсихологических и социокультурных характеристик студентов, их учёт при организации обучения иностранному языку и соизучение социокультур стран триады;

– предложено новое понимание роли взаимодействия языков (необходимых индивиду для обеспечения его жизнедеятельности и достижения образовательных целей) и их ситуативно-обусловленных ролей (ИЯ1 – средство иноязычной коммуникации – коммуникативная роль, РЯ – язык медиации – когнитивная роль, ИЯ2 – инструмент расширения языкового опыта – метаязыковая роль), дополняющее концепцию плюрилингвизма в иноязычном образовании;

– разработана методика обучения студентов Юго-Восточной Азии иностранному языку на начальном этапе, характеризующаяся этноориентированной направленностью и реализуемая посредством создания комплекса организационно-методических условий, необходимых и достаточных для эффективной организации процесса обучения зарубежных студентов на основе комплекса специально разработанных упражнений и средств обучения с учётом языковых, этноспецифических особенностей обучающихся и опоры на плюрилингвальную основу и релевантных цели и задачам обучения методов обучения (плюрилингвальный кооперативный метод, системный, иллюстративный, сравнительный, ситуативный, обучение на основе текста, метод на основе заданий);

– введен новый метод обучения – *«плюрилингвальный кооперативный метод»*, представляющий собой систему последовательных действий в рамках пяти этапов организации активного взаимодействия всех субъектов учебного процесса в условиях формируемой плюрилингвальной среды и при использовании языковой базы с учётом смены ситуативно-обусловленной роли каждого из триады языков;

– определена *межкультурная плюрилингвальная компетенция*, включающая три базовых компонента (иноязычная коммуникативная, плюрилингвальная, трёхсторонняя социокультурная компетенции), как способность и готовность языковых личностей осуществлять коммуникацию друг с другом в плюрилингвальной среде посредством общей языковой базы с опорой на языковой опыт, осознание культурной идентичности и разнообразие культур.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– изучены этнопсихологические и социокультурные особенности нового поколения индонезийских обучающихся по признакам измерения

культур и социума, влияющих на успешность обучения: высоко-/низкоконтекстная культура, индекс дистанции власти, индивидуализм/коллективизм, этническое и религиозное взаимодействие, гендерные формы социальной организации, теория атрибуции и мотивации, коммуникативное поведение;

– изложены языковые явления триады языков (в ИЯ1 -английском, ИЯ2 – русском, РЯ – индонезийском), на основе выявления сходств и различий, с целью предотвращения фонетических, грамматических и лексических ошибок, неверного понимания и толкования лексических и грамматических явлений в процессе овладения иностранным языком студентами из Индонезии;

– в терминологический аппарат методики обучения иностранным языкам введены термины «этноориентированная методика обучения иностранному языку на плюрилингвальной основе», «трёхсторонняя социокультурная компетенция», «межкультурная плюрилингвальная компетенция»;

– изложены частнометодические принципы, определяющие специфику предлагаемой этноориентированной методики обучения: 1) принцип учёта языковой базы обучающегося, предусматривает организацию учебного процесса с учётом опыта изучения иностранного языка и знаний о родном языке, активное задействование языковой триады на занятии, что способствует формированию скоординированной языковой системы в сознании студентов, обеспечивая лучшее понимание языковых явлений; 2) принцип использования сравнительного анализа явлений языковой триады актуализирует осознаваемую работу с изучаемым ИЯ1 на основе сравнительного анализа с задействованием ИЯ2 и РЯ, минимизирует языковую интерференцию и помогает экономить время на занятии на этапе актуализации знаний; 3) принцип учёта этноспецифических особенностей обучающихся предполагает такую организацию учебного процесса, при которой сущностные этноспецифические особенности студентов включаются в культурологический обучающий контент, формы коммуникативного взаимодействия и способы организации учебной деятельности.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– внедрена в учебный процесс в НИ ТГУ разработанная этноориентированная методика обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии;

– создан этноориентированный учебно-методический материал (комплекс этноориентированных упражнений и заданий на трёх языках, сопроводительные комментарии, этноориентированный иллюстративный материал и др.), способствующий формированию межкультурной плюрилингвальной компетенции студентов Юго-Восточной Азии в процессе обучения иностранному языку;

– представлены методические рекомендации для преподавателей английского языка, составленные на основе проведённого метаанализа этнопсихологических и социокультурных особенностей представителей региона Юго-Восточной Азии, важных для учёта в процессе обучения их иностранному языку;

– определены перспективы практического применения и расширения комплекса упражнений для разработки кампусного курса для иностранных студентов, а также адаптации методики для других этнических групп, обучающихся в российских университетах на основных образовательных программах.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

– теория построена на традиционных и новейших исследованиях, посвящённых этноориентированному обучению, и согласуется с опубликованными экспериментальными данными по теме диссертации;

– использованы современные методики сбора, анализа и обработки фактической информации с обоснованием объектов наблюдения, измерения и оценки полученных данных;

– проверяемость данных и воспроизводимость результатов в условиях внедрения методики обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии в образовательный процесс в российском вузе на основных программах подготовки;

– высокую степень апробированности работы при реализации научного проекта № 2.0.4.22 МЛ «Исследование когнитивных процессов иноязычной речевой деятельности в реализации вербальной и цифровой коммуникации», выполненного в рамках Программы развития ТГУ (Приоритет-2030), включая доклады на конференциях международного и всероссийского уровня, заседаниях и методических научных семинарах кафедры методики обучения иностранным языкам и междисциплинарных исследований образования; статьи в авторитетных научных изданиях: «Вестник ТГУ: Педагогика (преподавание языков)», «Язык и культура», «Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова» и др.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах исследовательского процесса; разработке этноориентированной методики обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии на начальном этапе; личном участии в апробации результатов исследования во время работы в Томском государственном университете (в должности преподавателя иностранного языка, а также в должности младшего научного сотрудника Лаборатории социокогнитивной лингвистики и обучения иноязычному дискурсу); в подготовке основных публикаций по выполненной работе.

На заседании 23 декабря 2024 г. диссертационный совет принял решение: за разработку этноориентированной методики обучения иностранному языку студентов Юго-Восточной Азии на начальном этапе,

имеющей существенное значение для развития теоретических и практических аспектов методики преподавания иностранных языков, присудить Рагозиной Алёне Владимировне учёную степень кандидата педагогических наук.

При проведении тайного электронного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 13 докторов наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки (высшее образование)) (педагогические науки), участвовавших в заседании, из 21 человека, входящих в состав совета (из них дополнительно введённых на разовую защиту – нет), проголосовали: «за» – 14, «против» – 0.

Председатель
диссертационного совета



Жигалев Б.А.

Учёный секретарь
диссертационного совета

Глумова Е.П.

23 декабря 2024 года